



Amtsblatt *der Stadt Schalkau*

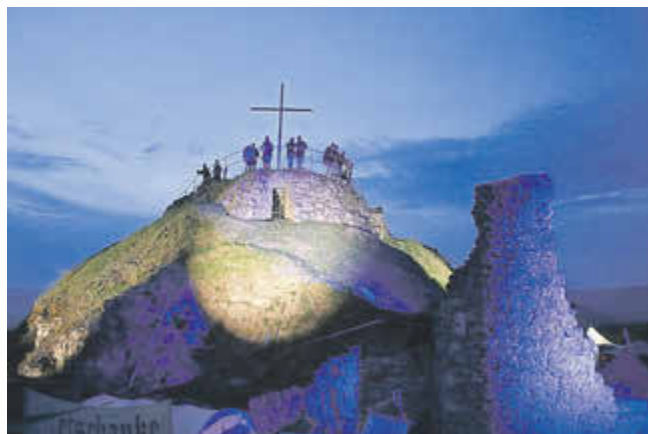


Jahrgang 28

Freitag, den 6. Mai 2022

Nummer 5

Schaumburgfest 2022 = wieder für Euch da!



vom 10. - 12. Juni
großes Mittelalterspektakel in Schalkau



Gestaltung Seite 2

Sprechzeiten der Stadtverwaltung:

Dienstag: 9.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 15.00 Uhr
 Donnerstag: 9.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr
 Freitag: 9.00 - 12.00 Uhr

Am **27.05.2022** (Freitag nach Himmelfahrt)
bleibt das Rathaus geschlossen.
 Wir bitten um Beachtung.

Bitte vereinbaren Sie vor Ihrem Besuch
 telefonisch einen Termin mit dem jeweiligen Fachamt.

Erreichbarkeit der Stadtverwaltung:

Tel.: 036766/2910
 Fax: 036766/291-26
 E-mail: info@schalkau.de
 Web: www.schalkau.de

Am **19.05. & 02.06.2022**
ist von 16.00 bis 18.00 Uhr
 die Abgabe von Wertstoffen
 (Gelber Sack, Pappe/Papier, etc.)
 und Elektrokleingeräten im Bauhof in Ehnes möglich.

Den Anweisungen der Bauhofmitarbeiter
 ist Folge zu leisten.

**Redaktionsschluss für das nächste Amtsblatt
 ist der 30.05.2022**

Deponie Ehnes

Die Grünstoffabgabe in Ehnes ist wie in den vergangenen Jahren

mittwochs 14:30 bis 18:30 Uhr möglich und
 samstags 07:30 bis 11:30 Uhr möglich.

Für gewerbliche Abgaben besteht Montag bis Freitag die
 Möglichkeit.

Hierfür bitten wir um gesonderte Absprache.

Agrargenossenschaft Schalkau

Ehneser Str. 10, 96528 Schalkau
 Tel: 036766 84939-0
 Fax: 036766 84939-20
 Email: ag.schalkau@t-online.de

Stadt Schalkau

Inhaltsverzeichnis

I. Amtlicher Teil

1. Beschlüsse des Stadtrates der öffentlichen Sitzung vom 31.03.2022
2. Amtliche Bekanntmachung über die Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 2 BauGB und der betroffenen Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Abs. 2 BauGB an der Aufstellung der Entwicklungssatzung nach § 34 Abs. 4 Nr. 2 BauGB in der Stadt Schalkau - ST Emstadt
3. Amtliche Bekanntmachung über die Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 2 BauGB und der betroffenen Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Abs. 2 BauGB an der Aufstellung der Einbeziehungssatzung "An der Kreisstraße K21 in Emstadt" nach § 34 Abs. 4 Nr. 3 BauGB in der Stadt Schalkau

4. Veröffentlichung der Bodenrichtwerte

II. Nichtamtlicher Teil

1. Nachruf - Heini Jakob
2. Betreutes Wohnen in Schalkau

III. Öffentlicher Teil

IV. Einladungen und Informationen

Amtlicher Teil

Beschlüsse der öffentlichen Sitzung des Stadtrates am 31.03.2022

Beschluss-Nr.: 128/23/02/22

Beschluss-Text:

Der Stadtrat der Stadt Schalkau beschließt auf der Grundlage des § 58 Abs. 1 ThürKO für die Maßnahme „Sanierung Altbau Wand und Sockel / Brandschutzkonzept Kindergarten Schalkau“ eine überplanmäßige Ausgabe in Höhe von 23.000 €. Die Deckung wird durch die Entnahme des Betrages aus der Allgemeinen Rücklage gewährleistet.

Schalkau 31.03.2022

gez. Ute Hopf
Bürgermeisterin

Dienstsiegel

Beschluss-Nr.: 129/23/02/22

Beschluss-Text:

Der Stadtrat der Stadt Schalkau beschließt auf der Grundlage des § 58 Abs. 1 ThürKO für die „HH-Stelle 7720.5500 - Bauhof - Unterhalt Kfz“ eine überplanmäßige Ausgabe in Höhe von 16.700 €. Die Einzelmaßnahmen waren zur Erfüllung der Pflichtaufgaben (Winterdienst) unabweisbar.

Die Deckung wird durch Einsparungen im Gesamthaushalt und eine geringere Zuführung zum Vermögenshaushalt gewährleistet.

Schalkau 31.03.2022

gez. Ute Hopf
Bürgermeisterin

Dienstsiegel

Beschluss-Nr.: 130/23/02/22

Beschluss-Text:

Der Stadtrat der Stadt Schalkau beschließt dem Antrag der AfD/ Forum-Fraktion vom 18.02.2022 zur Erteilung des Rederechts in der nächsten öffentlichen Sitzung des Stadtrates für Herrn Ulf Neumann zum Thema „Fragen und Sorgen eines Bürgers zu Corona spezifischen Aspekten“ stattzugeben. Die Redezeit hierfür wird auf 15 Minuten begrenzt.

Die Beschlussvorlage wird abgelehnt und somit das Rederecht verweigert.

Schalkau 31.03.2022

gez. Ute Hopf
Bürgermeisterin

Dienstsiegel



Impressum

Amtsblatt der Stadt Schalkau

Herausgeber: Stadt Schalkau **Verantwortl. für den Inhalt:** Für alle Veröffentlichungen der Stadt ist die Stadt verantwortlich. Für alle anderen Veröffentlichungen im Amtlichen bzw. Nichtamtlichen Teil ist der jeweilige Herausgeber der Mitteilung verantwortlich. Verantwortlich für den Öffentlichen Teil ist die Druckerei bzw. der entsprechende Verfasser einer Mitteilung/Nachricht.
Verlag und Druck: LINUS WITTIICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 **Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** Petra Deckert, erreichbar unter Tel.: 0151 / 70114997, E-Mail: p.deckert@wittich-langewiesen.de, **Verantwortlich für Anzeigen:** Yasmin Hohmann, Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. **Erscheinungsweise:** erscheint nach Bedarf, Bezugsbedingungen und -möglichkeit: Bezugszeit ist das Kalenderjahr. Bezugspreis im Abonnement jährlich 30,00 Euro. Abbestellungen für das nächste Kalenderjahr müssen bis spätestens 1. November der Gemeinde vorliegen. Preis je Exemplar 2,75 Euro einschl. Versandkosten. Die Bestellung hat bei der Stadtverwaltung Schalkau, Markt 1, 96528 Schalkau zu erfolgen. Das Amtsblatt wird bis auf weiteres kostenfrei in der Stadt Schalkau und ihren Stadtteilen Almerswind, Bachfeld, Ehnes, Emstadt, Görtsdorf, Gundelswind, Katzberg, Mausendorf, Neundorf, Roth, Selsendorf, Theuern, Truckendorf und Truckenthal verteilt. Zu beachten ist, dass die kostenlose Verteilung des Amtsblattes im Gemeindegebiet lediglich eine Serviceleistung darstellt. Ein Anspruch, ein Amtsblatt auf diese Weise regelmäßig zu erhalten, besteht nicht. **Postanschrift:** Stadt Schalkau, Markt 1, 96528 Schalkau, Tel. 036766/2910 **Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich. Hintergrundbild Titelseite: Freepik.de

Beschluss-Nr.: 131/23/02/22

Beschluss-Text:

Der Stadtrat beschließt die Niederschrift vom 13.01.2022 - öffentlicher Teil - in der vorliegenden Ausfertigung.

Schalkau 31.03.2022

gez. Ute Hopf**Bürgermeisterin**

Dienstsiegel

Beschluss-Nr.: 132/23/02/22

Beschluss-Text:

Der Stadtrat der Stadt Schalkau billigt den Entwurf der Entwicklungssatzung "Entwicklungssatzung Stadtteil Emstadt" einschließlich der Begründung in der vorliegenden Fassung vom 18.02.2022 und beschließt auf der Grundlage der §§ 3 und 4 des Baugesetzbuches (BauGB) die Öffentliche Auslegung des Planentwurfes mit seinen Teilen und die Beteiligung der Träger öffentlicher Belange. Der Entwurf der Entwicklungssatzung samt Begründung wird gemäß § 13 Abs. 2 Nr. 2 i.V.m. § 3 Abs. 2 BauGB für die Dauer eines Monats öffentlich ausgelegt. Die berührten Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange werden von der öffentlichen Auslegung der Entwicklungssatzung informiert und zur Abgabe einer Stellungnahme aufgefordert.

Schalkau 31.03.2022

gez. Ute Hopf**Bürgermeisterin**

Dienstsiegel

Beschluss-Nr.: 133/23/02/22

Beschluss-Text:

Der Stadtrat der Stadt Schalkau billigt den Entwurf der Einbeziehungssatzung „An der Kreisstraße K21 in Emstadt“ einschließlich der Begründung in der vorliegenden Fassung vom 18.02.2022 und beschließt auf der Grundlage der §§ 3 und 4 des Baugesetzbuches (BauGB) die Öffentliche Auslegung des Planentwurfes mit seinen Teilen und die Beteiligung der Träger öffentlicher Belange. Der Entwurf der Einbeziehungssatzung samt Begründung wird gemäß § 13 Abs. 2 Nr. 2 i.V.m. § 3 Abs. 2 BauGB für die Dauer eines Monats öffentlich ausgelegt. Die berührten Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange werden von der öffentlichen Auslegung der Einbeziehungssatzung informiert und zur Abgabe einer Stellungnahme aufgefordert.

Schalkau 31.03.2022

gez. Ute Hopf**Bürgermeisterin**

Dienstsiegel

Amtliche Bekanntmachung

über die Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 2 BauGB und der betroffenen Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Abs. 2 BauGB an der Aufstellung der Entwicklungssatzung nach § 34 Abs. 4 Nr. 2 BauGB in der Stadt Schalkau - ST Emstadt

Der Stadtrat der Stadt Schalkau hat in seiner Sitzung am 31.03.2022 den Entwurf der Entwicklungssatzung nach § 34 Abs. 4 Satz 1 Nr. 2 BauGB für den Stadtteil Emstadt bestehend aus der Planzeichnung mit den Festsetzungen sowie die Begründung gebilligt und zur Offenlage gem. §§ 3 Abs. 2 und 4 Abs. 2 BauGB bestimmt. Der Öffentlichkeit ist Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung der Planung zu geben.

Ziel der Satzung ist es, die Flächen innerhalb des Geltungsbereichs als im Zusammenhang bebaute Ortsteile festzulegen, um eine entsprechende bauliche Entwicklung nach § 34 BauGB zu ermöglichen.

Der räumliche Geltungsbereich der Entwicklungssatzung umfasst die Flurstücke 67/9, 67/7, 67/3, 62/12, 62/11, 42/6, 64/7, 12/5, 19/6 und 40/3 der Gemarkung Emstadt vollständig sowie die Flurstücke 73/5, 62/8, 62/9, 62/10, 54/2, 51/2, 12/6, 14/4, 39/2, 43/7, 29/3, 57/6, 57/5, 71/3, 77/4 und 19/7 der Gemarkung Emstadt teilweise.

Die Aufstellung der Entwicklungssatzung wird im vereinfachten Verfahren gemäß § 13 Baugesetzbuch (BauGB) durchgeführt. Dabei wird gemäß § 13 Abs. 3 Nr. 1 BauGB auf die Durchführung einer Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB und Umweltbericht gemäß § 2 a BauGB verzichtet.

Zur Bürgerbeteiligung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB liegt der Entwurf der Entwicklungssatzung mit der dazugehörigen Begründung im Zeitraum vom

16.05.2022 bis einschließlich 20.06.2022

während den allgemeinen Dienststunden im Rathaus der Stadt Schalkau, Markt 1 in 96528 Schalkau öffentlich und zu jedermanns Einsicht aus. Dort kann er zu folgenden Zeiten eingesehen werden:

| | |
|------------|------------------------------------|
| Dienstag | 9.00 - 12.00 und 13.00 - 15.00 Uhr |
| Donnerstag | 9.00 - 12.00 und 13.00 - 18.00 Uhr |
| Freitag | 9.00 - 12.00 Uhr |

Weiterhin können die Unterlagen auch auf der Homepage der Stadt Schalkau (www.schalkau.de) abgerufen werden.

Innerhalb der Auslegungsfrist können durch jedermann Anregungen zu Protokoll gegeben oder in Schriftform eingereicht werden. Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß §§ 3 Abs. 2 und 4a Abs. 6 BauGB die im Rahmen der Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung nicht fristgerecht eingereichten Stellungnahmen im weiteren Verfahren unberücksichtigt bleiben können.

Ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) ist unzulässig, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Zudem wird darauf hingewiesen, dass die Vorbereitung des Bauleitplanverfahrens und Durchführung der Verfahrensschritte gemäß § 4b BauGB an das Planungsbüro Werneke, Mozartstr. 5 in 96515 Sonneberg übertragen wurde.

Hopf
Bürgermeisterin



Geltungsbereich der Entwicklungssatzung Emstadt
(o. Maßstab)

Amtliche Bekanntmachung

über die Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 2 BauGB und der betroffenen Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Abs. 2 BauGB an der Aufstellung der Einbeziehungssatzung „An der Kreisstraße K21 in Emstadt“ nach § 34 Abs. 4 Nr. 3 BauGB in der Stadt Schalkau

Der Stadtrat der Stadt Schalkau hat in seiner Sitzung am 31.03.2022 den Entwurf der Einbeziehungssatzung nach § 34 Abs. 4 Nr. 3 BauGB im Stadtteil Emstadt, bestehend aus der Planzeichnung mit den Festsetzungen sowie die Begründung, gebilligt und zur Offenlage gem. §§ 3 Abs. 2 und 4 Abs. 2 BauGB bestimmt. Der Öffentlichkeit ist Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung der Planung zu geben.

Ziel der Satzung ist es, eine Außenbereichsfläche in den im Zusammenhang bebauten Ortsteil einzubeziehen, um eine entsprechende bauliche Entwicklung nach § 34 BauGB zu ermöglichen.

Die Satzungsunterlagen enthalten folgende umweltrelevante Informationen, die ebenfalls zur Einsicht bereit liegen:

- Begründung in der Fassung vom 18.2.2022
- Eingriffs-Ausgleichs-Bilanzierung in der Fassung vom 18.2.2022

Die Begründung enthält Angaben über den vorhandenen und den zu erwartenden Umweltzustand sowie die Ziele von Naturschutz und Landschaftspflege und die sich daraus ergebenden Konflikte bei Realisierung des Vorhabens und Auswirkungen auf die Schutzgüter. Zurzeit ist nicht davon auszugehen, dass durch die Aufstellung der Satzung artenschutzrechtliche Verbotstatbestände ausgelöst werden. Des Weiteren werden Maßnahmen zur Umsetzung der Ziele des Naturschutzes und der Landschaftspflege benannt. Das in der Eingriffs-Ausgleichs-Bilanzierung errechnete Defizit wird ggf. über finanzielle Kompensation ausgeglichen.

Der räumliche Geltungsbereich der Einbeziehungssatzung umfasst das Flurstück 12/2 der Gemarkung Emstadt vollständig sowie die Flurstücke 12/6 und 320/5 der Gemarkung Emstadt teilweise.

Die Aufstellung der Einbeziehungssatzung wird im vereinfachten Verfahren gemäß § 13 Baugesetzbuch (BauGB) durchgeführt. Dabei wird gemäß § 13 Abs. 3 Nr. 1 BauGB auf die Durchführung einer Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB und Umweltbericht gemäß § 2 a BauGB verzichtet.

Zur Bürgerbeteiligung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB liegt der Entwurf der Einbeziehungssatzung mit der dazugehörigen Begründung im Zeitraum vom

16.05.2022 bis einschließlich 20.06.2022

während den allgemeinen Dienststunden im Rathaus der Stadt Schalkau, Markt 1 in 96528 Schalkau öffentlich und zu jedermanns Einsicht aus. Dort kann er zu folgenden Zeiten eingesehen werden:

| | |
|------------|------------------------------------|
| Dienstag | 9.00 - 12.00 und 13.00 - 15.00 Uhr |
| Donnerstag | 9.00 - 12.00 und 13.00 - 18.00 Uhr |
| Freitag | 9.00 - 12.00 Uhr |

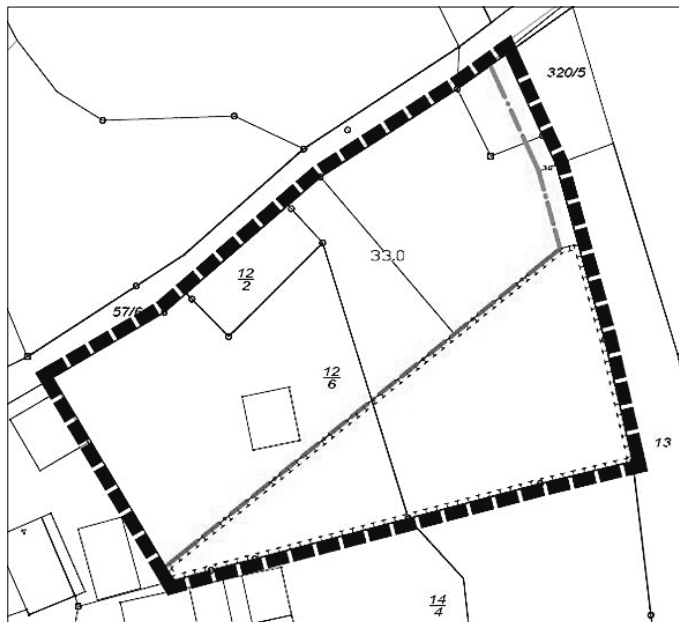
Weiterhin können die Unterlagen auch auf der Homepage der Stadt Schalkau (www.schalkau.de) abgerufen werden.

Innerhalb der Auslegungsfrist können durch jedermann Anregungen zu Protokoll gegeben oder in Schriftform eingereicht werden. Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß §§ 3 Abs. 2 und 4a Abs. 6 BauGB die im Rahmen der Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung nicht fristgerecht eingereichten Stellungnahmen im weiteren Verfahren unberücksichtigt bleiben können.

Ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) ist unzulässig, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Zudem wird darauf hingewiesen, dass die Vorbereitung des Bauleitplanverfahrens und Durchführung der Verfahrensschritte gemäß § 4b BauGB an das Planungsbüro Werneke, Mozartstr. 5 in 96515 Sonneberg übertragen wurde.

**Hopf
Bürgermeisterin**



Geltungsbereich der Einbeziehungssatzung „An der Kreisstraße K21 in Emstadt“ (o. Maßstab)



Veröffentlichung der Bodenrichtwerte

Der Gutachterausschuss für Grundstückswerte für das Gebiet des ILM-Kreises, des Landkreises Saalfeld-Rudolstadt und des Landkreises Sonneberg hat zum Stichtag 01.01.2022 auf Grundlage der Kaufpreissammlung flächendeckend Bodenrichtwerte ermittelt und veröffentlicht.

Der Bodenrichtwert ist der durchschnittliche Lagewert des Bodens für eine Mehrheit von Grundstücken innerhalb eines abgegrenzten Gebietes (Bodenrichtwertzone), die nach ihren Grundstücksmerkmalen, insbesondere nach Art und Maß der Nutzbarkeit weitgehend übereinstimmen und für die im Wesentlichen gleiche allgemeine Wertverhältnisse vorliegen. Er ist bezogen auf den Quadratmeter Grundstücksfläche eines Grundstücks mit den dargestellten Grundstücksmerkmalen (Bodenrichtwertgrundstück).

Im Geoportal Thüringen (www.geoportal-th.de) sind die Bodenrichtwerte kreisweise oder thüringenweit im Shape-Format erhältlich. In eigene Geoinformationssysteme können die Daten auch als Web Map Service (WMS) bzw. als Web Feature Service (WFS) integriert werden. Der Freistaat Thüringen gestattet die kostenfreie kommerzielle und nichtkommerzielle Weiterverwendung der Bodenrichtwerte.

Mit dem „Bodenrichtwertinformationssystem Thüringen (BORIS-TH)“ werden die Bodenrichtwerte unter www.bodenrichtwerte-th.de im Internet kostenfrei zur Verfügung gestellt. Jedermann kann von den Geschäftsstellen der Gutachterausschüsse für Grundstückswerte Auskunft über die Bodenrichtwerte erhalten.

Anschrift:

**Gutachterausschuss für Grundstückswerte
für das Gebiet des Ilm-Kreises, des Landkreises Saalfeld-
Rudolstadt und des Landkreises Sonneberg**
Thüringer Landesamt für Bodenmanagement
und Geoinformation
Geschäftsstelle des Gutachterausschusses
im Katasterbereich Saalfeld
Albrecht-Dürer-Straße 3, 07318 Saalfeld

Nichtamtlicher Teil

Betreutes Wohnen in Schalkau

Seit vielen Jahrzehnten steht der Bedarf für ein betreutes Wohnen in der Stadt Schalkau im Raum. Leider scheiterten schon in den 90er Jahren alle Versuche.

Seit ich im Amt bin, kämpfe ich für solch eine Einrichtung. Bereits im Jahr 2012 gab es intensive Bestrebungen und der Kaufvertrag über ein geeignetes Grundstück war ebenfalls aufgesetzt. Bedauerlicherweise misslang dieses Vorhaben.

Nun gibt es in der Johannisgasse die Möglichkeit, ein betreutes Wohnen errichten und betreiben zu lassen. Das Grundstück wurde 1992 von der Stadt Schalkau käuflich erworben. Es handelt sich nicht, wie von einigen Bürgern behauptet, um eine Schenkung. Der Notarvertrag liegt der Stadtverwaltung vor und wurde bereits vor einigen Jahren von Stadträten eingesehen.

Weiterhin wird, bevor diese Einrichtung entsteht, in der Stadtmitte ein moderner und zeitgemäßer Spielplatz errichtet. Es liegt mir und auch unseren Stadträten sehr am Herzen, unseren Bürgern*innen die Möglichkeit zu geben, ihren Lebensabend in ihrem Heimatstädtchen zu verbringen und nicht in Einrichtungen in Eisfeld, Sonneberg oder noch weiter weg.

Wir stehen für eine Stadt, in der sich alle Generationen wohlfühlen sollen - vom Baby bis zum Greis.

Liebe Bürgerinnen und Bürger, uns ist es gelungen einen Investor für das Vorhaben „Betreutes Wohnen“ zu gewinnen.

Bei Fragen stehe ich Ihnen gerne jederzeit zur Verfügung. Reden Sie mit mir. Ich freue mich auf unsere Gespräche.

Gestalten wir gemeinsam unsere Stadt und unsere Zukunft.

Liebe Bürgerinnen und Bürger - nicht zerreden, nicht über einander reden, sondern nur miteinander kommen wir weiter.

**Ihre Bürgermeisterin
Ute Hopf**

Nachruf

*Beim Abschied wird es uns oft erst klar,
wie kostbar jeder Moment doch war ...*

Wir müssen von unserem langjährigen Mitarbeiter

Heini Jakob

Abschied nehmen.

Herr Jakob war über Jahrzehnte als Angestellter im Bauhof ein geschätzter und verlässlicher Mitarbeiter der Stadtverwaltung. Auch nach seinem Ausscheiden blieb er stets den Mitarbeitern im Rathaus verbunden und stand uns mit Rat und Tat zur Seite. Auch ehemalige Kollegen erinnern sich oft und gern an die gemeinsame Zeit mit ihm.

Unser Mitgefühl gilt seinen Angehörigen

**Bürgermeisterin Ute Hopf
im Namen der gesamten Belegschaft**

Öffentlicher Teil



Frühling/Sommer Baby- und Kinderbasar in Schalkau

Wann: 07.05.2022 von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr
Schwangere + 1 Begleitperson bereits am
06.05.2022
ab 20:00 Uhr im Schießhaus Schalkau

Wir verkaufen:

- Baby- und Kinderkleidung Gr. 50-176
(keine Unterwäsche und Strümpfe)
- Spielsachen aller Art
(außer Plüschtiere und Kriegsspielzeug),
Kinderbücher, CD's, DVD's,
- Kinderwägen, Autositze, Laufgitter, Reisebetten,
Hochstühle, Buggys ...
- Umstandskleidung

Der Erlös des Etikettenverkaufes sowie 15% Erlös je Verkaufsnummer werden dem Förderverein Wirbelwinde e.V. zugeführt sowie für die Deckung der Kosten verwendet.

Für Kaffee und leckeren Kuchen ist reichlich gesorgt!!

Ostermarkt bei den „Kleinen Socken“

Am 06. April luden die Bachfelder „Kleinen Socken“ ihre Eltern und Großeltern zu einem kleinen Ostermarkt in den Kindergarten ein.

Schon Wochen vorher waren alle fleißig beim Malen, Werkeln und Backen, um ihren Gästen vielerlei österliche Basteleien anbieten zu können. So entstanden Baumscheiben-Ostenerster aus Wolle, Osterkränze aus bemalten Eiern und Moos-Eier. Es wurden Blechdosen bemalt und verziert, die von den Kindern mit Blumen bepflanzt wurden. In liebevoll gestaltete Blumentöpfe pflanzten sie selbst gezüchtet kleine Kastanienbäumchen.

Alle kleinen und großen Kinder waren freudig beim Osterplätzchen-Backen dabei und durften am Morgen des Ostermarktes Osterhäuschen und Osterkränze aus Hefeteig formen, die unseren Ostermarkt-Besuchern angeboten wurden. Für die Verpackung aller Leckereien bemalten die Kinder jede Menge Butterbrottüten mit österlichen Motiven.





Die „Kultur-Kids“ im Osterfieber

Vor einigen Monaten hat der Kulturbund e.V. die „Kultur-Kids“ ins Leben gerufen. Die Planung, Gestaltung, Durchführung und Verantwortung liegt hier in den Händen des Vereinsmitgliedes Jessica Müller.

Ihr liegt es besonders am Herzen, gerade die Jüngsten fürs Vereinsleben zu begeistern.

„Denn gerade das prägt die Teamfähigkeit, Verantwortung, Lernbereitschaft und vieles mehr bei unseren Kleinsten“, so Jessica. Mit vielen tollen Angeboten lockte Jessica Müller die Kinder auf den Galgenberg. Osterwanderung, Eiersuche, Gesellschaftsspiele, Grillzeit, all dies erwartete die kleinen Teilnehmer zur Osterzeit.

Ein großer Dank auch an alle Helfer, die Jessica so tatkräftig unterstützt haben.

Weiter gehts mit den „Kultur-Kids“ am 6. Mai, hier wird zum Muttertagsbasteln eingeladen.

Liebe Jessica, vielen Dank für all deine tollen Ideen und deine Bereitschaft, weiter so!

Im Namen aller Kinder und des Kulturbund Schalkau e.V.



Seniorensport KSB Sonneberg

Nordic Walking für Senioren

Der Kreissportbund Sonneberg und der Skiclub Meng.-Hämmern laden interessierte Seniorinnen und Senioren am 17. Juni zu einer kleinen Runde Nordic Walking mit anschließendem Beisammensein ein.

Treffpunkt am Multifunktionsgebäude des Nordic-Aktiv-Zentrums auf der Hämmerner Ebene ist 16 Uhr. Das Startgeld beträgt 2 € und ist zu Beginn zu entrichten. Das Bonusheft der Krankenkassen kann mitgebracht werden. Nordic-Walking-Stöcke stehen bei Bedarf zur Verfügung.

Wir freuen uns über zahlreiche Anmeldungen bis spätestens 14. Juni unter 03675/702967 bzw. ksb-son@t-online.de.

Unsere Gäste konnten bei Kaffee und frischen Pfannkuchen gemütlich verweilen und sich in Ruhe auf unserem Markt etwas aussuchen. An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an die fleißigen Bäckerinnen Gisela, Christel und Roswitha, die für uns die leckeren Pfannkuchen gebacken haben. Schon am Morgen des Ostermarktes waren unsere Großen sehr aufgeregt, denn auch der Verkauf der Basteleien und des Gebäcks wurde von den Schulanfängern übernommen. Dabei wurden sie von Muttis aus dem Elternbeirat unterstützt. So bekam jeder an seinem Verkaufsstand eine Kasse und übte beim Verkauf das Rechnen und den Umgang mit dem Geld.

Wir freuen uns, dass viele Eltern und Großeltern unserer Einladung gefolgt sind, dass alle unsere Ostersachen verkauft wurden und unser Ostermarkt zu einem vollen Erfolg wurde.

Dafür möchten wir uns nochmal bei allen fleißigen Helfern, bei allen Eltern und Großeltern bedanken.

Das Kindergarten-Team der „Kleinen Socken“



Ankündigung Schaumburgfest 2022

**Der Schaumburg - Verein
Schalkau e.V.
freut sich auf Euer Kommen!**

Weitere Infos auch auf Facebook
und unserer Homepage
www.schaumburgverein-schalkau.de

Der *Schaumburg-Verein Schalkau e.V.* lädt recht herzlich zum *Burgfest 2022* ein. Am Fuße der Schaumburg schlagen Ritter mit ihrem Gefolge ein großes Heerlager auf. Bei Turnamentum und Feldschlacht zeigen Ritter und Knappen ihre Kampfeskünste. Auf der Burg im Zwingergraben bieten zahlreiche Händler ihre Waren feil und sorgen mit dem Schaumburg-Verein bestens für Speis und Trank. Allerlei Spielleut unterhalten mit mittelalterlichen Klamauk, Gaukeley, Musik und Gesang.

Obolus zum Burgfest:

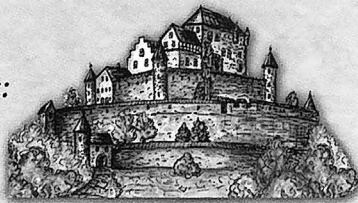
Freitag: 5 EUR

Samstag: 7 EUR

Sonntag: 6 EUR

Alle Tage 12 EUR

Ermäßigung und Vorverkauf findet Ihr im Internet. Gewandete erhalten Ermäßigung.



Samstag, 11. Juno 2022

13:00 Uhr

Burgtor öffnet sich für das gemeine Volk die Marktorder wird kundgetan Markttreiben und Musik, Handwerkskunst und Gaumenfreuden,

es spielen auf: „*Bäsareiser*“ & „*Gugelhupf*“
Gaukeley mit „*Schabernackrakeel*“
Tänze mit „*Varisha*“

Spektakel mit den „*Wirbelwinden*“
Spektakulum im Heerlager
Aufmarsch der Lagergruppen

ab 20:00 Uhr *Musikspektakulum* mit
„*Varisha*“, „*Bäsareiser*“ & „*Gugelhupf*“

24:00 Uhr *Burgfrieden*

Sonntag, 12. Juno 2022

10:00 Uhr

Öffnung des Burgtores,

Gottesdienst auf der Oberburg,
Ausschank und Speisung, Markteröffnung,

Markttreiben, Musik, Tanz und Spektakel :

„*Varisha*“, „*Bäsareiser*“ & „*Gugelhupf*“
„*Schabernackrakeel*“

Gemeinschaftsschule Schalkau
Aufmarsch der Ritterschaft & Gefolge,
Schaukämpfe, & Waffenschau

17:30 Uhr *Tavernenspiel der Musiker*

18:00 Uhr *Marktende*

Programmänderungen vorbehalten

Freitag, 10. Juno 2022

18:00 Uhr

Öffnung des Burgtores

Ausschank und Speisung

Markteröffnung

Willkommensgruß der Schaumburg - Besatzung,
der Spielleut „*Bäsareiser*“ und „*Gugelhupf*“,
sowie der bezaubernden Tänzerinnen „*Varisha*“

ab 20:00 Uhr

Musik und Spektakel beim
„*Sängerkrieg auf der Schaumburg*“
die Ritter im musischen Wettstreite
mit Herold „*Schabernackrakeel*“

begleitet durch die Musikantenschar

24:00 Uhr *Burgfrieden*



Jagdgenossenschaft Almerswind

Einladung

Die Jagdgenossenschaft Almerswind lädt alle Besitzer von jagdbaren Flächen der Gemarkungen Almerswind, Roth und Selsendorf zur Jahreshauptversammlung **am 20.05.2022 um 18:00 Uhr** in das Freizeitzentrum Almerswind ein.

Tagesordnungspunkte:

1. Eröffnung, Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Beschluss über die Tagesordnung
3. Bericht des Vorstandes und Kassenbericht zum Jagdjahr 2020 und 2021
4. Bericht der Rechnungsprüfer
5. Diskussion
6. Beschluss über die Entlastung des Vorstandes und des Kassenführers
7. Beschluss über den Auszahlungsbetrag der Jagdpacht
8. Bericht des Jagdpächters
9. Neuwahl des Vorstandes
10. Wahl eines Mitpächters
11. Beschluss der neuen Satzung entspr. aktueller Bestimmungen
12. Informationen vom Revierförster
13. Sonstiges

Die Jäger laden zum Jagdessen ein und es erfolgt die Auszahlung der Jagdpacht.

Die zu beschließende neue Satzung liegt in der Zeit vom 02. bis 16. Mai zu den Öffnungszeiten in der Stadtverwaltung Schalkau zur Einsichtnahme aus.

Auf Grund der Wichtigkeit bitten wir um eine rege Teilnahme.

Bernd Seliger, Jagdvorsteher

Jagdgenossenschaft Bachfeld

Einladung zur Jahreshauptversammlung

Die Jagdgenossenschaft Bachfeld lädt alle Jagdgenossen der Gemarkungen Bachfeld und Gundelswind zur Jahreshauptversammlung für **Mittwoch den 18.05.2022 um 18:30 Uhr** ins Sportlerheim Bachfeld ein.

Auf der Tagesordnung steht der Bericht des Vorstandes, der Jagdpächter, und die Ausführungen des Revierförsters.

Weiterhin muss eine neue Satzung beschlossen werden, welche ab sofort bis zum 18.05.2022 zur Einsichtnahme in der Stadtverwaltung Schalkau ausliegt.

Im Anschluss an den offiziellen Teil wird ein Jagdessen gereicht.

Alle Eigentümer von jagdbaren Flächen der Gemarkungen Bachfeld und Gundelswind sind herzlich eingeladen.

Der Vorstand

Einladung zur Grenzwanderung zur Görzdorfer Mauer

Sehr geehrte Damen und Herren,

hiermit möchten wir Sie recht herzlich zu unserer Grenzwanderung zur Görzdorfer Mauer mit dem Gebietsbetreuer der Stiftung Naturschutz Thüringen, Christoph Schießer, einladen.

Die Wanderung zur Görzdorfer Mauer ist eine Spurensuche entlang der ehemaligen innerdeutschen Grenze zwischen Thüringen und Bayern. In Görzdorf bei Schalkau sind über 30 Jahre nach der Grenzöffnung noch Reste des einst bestgesicherten Bauwerks der Welt als Denkmal erhalten. Heute zeigt sich die einstige Grenze als Nationales Naturmonument „Grünes Band Thüringen“.

Termin: **Sonntag, 22.05.2022, 10.00 Uhr bis ca. 15.00 Uhr**

Treffpunkt: Gedenkstätte Innerdeutsche Grenze Eisfeld-Rottenbach

Ablauf: Treffpunkt und Start am ehemaligen Grenzurm
Wanderung/Führung zur Görzdorfer Mauer
Pause mit Mittagssnack
Rückweg

Die Wanderung gehört zur Veranstaltungsreihe „Der Schnitt“ der Stiftung Naturschutz Thüringen und des Thüringer Geschichtsverbundes. Sie blickt auf die Grenzabriegelung der DDR im Jahr 1952, die lange vor dem Bau der Berliner Mauer das Leben von Millionen Bürgerinnen und Bürgern in Ost wie West prägte. An zahlreichen Orten in Thüringen werden zwischen Mai und November unterschiedliche Veranstaltungen zum Thema präsentiert

STIFTUNG NATURSCHUTZ THÜRINGEN

Gothaer Straße 41 * 99094 Erfurt

T 0361 / 57 39 31 204 * F 0361 / 57 39 31 200

www.stiftung-naturschutz-thueringen.de

nancy.kuehnel@snt.thueringen.de



-Anzeigenteil-



Jugendbegegnungen & Workcamps

Termine und Anmeldung unter:
www.volksbund.de/workcamps



STEFANIE HERTEL PRÄSENTIERT:

Das Pflingstfest der Volksmusik

JETZT TICKETS SICHERN!

**Stefanie & Eberhard Hertel * Die Ladiner
Sigrid & Marina * Matrosen in Lederhosen * Max Eichholz**

Sonntag 05. Juni 22
Beginn: 14.00 Uhr
Einlass: 12.30 Uhr

Steinbach-Langenbach Naturtheater
Karten: telefon. Kartenservice 036028 37090, Naturtheater 036874 38536, im Ticketshop Thüringen, in allen Pressehäusern der TA & TLZ und OTZ 0361 2275227, in allen Geschäftsstellen des Freien Wort und an der Tageskasse ab 12.00 Uhr!

ZEHNER BESTATTUNGEN

Schalkau | Bahnhofstr. 25
Jederzeit für Sie erreichbar.
Telefon 036766 84950

Gemeinsam werden schwere Wege leichter

Als erfahrene Trauerbegleiter und Trauerredner ist es unsere verantwortungsvolle Aufgabe, Sie in der schweren Zeit des Abschiednehmens von einem geliebten Menschen zu begleiten.

SONIDEE

DIE IDEENFABRIK

DRUCK + WERBUNG ALLER ART

LOGOENTWICKLUNG
SATZ + GESTALTUNG
ANZEIGENGESTALTUNG
VISITENKARTEN
POSTER • BANNER • PLANEN
GROSSFLÄCHENDRUCK
PLOTTEN • FORMFRÄSEN
BRIEFBÖGEN • FLYER
SCHILDER • PLAKATE • DISPLAYS
AUFKLEBER
AUTOBESCHRIFTUNG

0172 / 79 30 303 • look.wum@t-online.de 036764 / 72 625

REBHANDDESIGN®

WWW.WUM-LOOK.DE LOOK.WUM@T-ONLINE.DE
036764 / 80 899 0172 / 79 30 303

70er • 80er • 90er • Oldies • greatest Hits • Schlager • Fox • Rock

Musik & Stimmung für JEDEN Anlass

DJ - WUM - mobile diskothek

Moderation • Programmgestaltung • Beschallung • Licht

Make the right Show for your Veranstaltung!

036764/72625 - 0172/7930303
www.wum-look.de - look.wum@t-online.de

Familienfeiern • Firmenevents • Vereinsfeste • Hochzeiten • Geburtstage • Jubiläumsfeiern

kurz, Sie brauchen **MUSIK!**
ich bin käuflich!

D. FRICKE

Seit 1966 Spezialbetrieb rund um den Kanal

Mörikestraße 1-3 • 96465 Neustadt b. Cob.
Tel.: 09568 89 08 - 0 • Fax: 09568 89 08 - 66
fricke-kanal@t-online.de • www.fricke-kanal.de

- Kanalreinigung
- TV-Inspektion
- Dichtheitsprüfung
- Kanalordnung
- Kanal- und Rohr sanierung
- Fräsarbeiten
- Abscheiderentleerung
- Generalinspektion
- Grubentleerung
- Schlammabfuhr von flüssigen Stoffen jeder Art

Ihre Buchhandlung im Herzen von Sonneberg

Buchhandlung Sonneberg GmbH

Ernststraße 2
96515 Sonneberg
03675 - 70 29 92
info@sonbuch.de
www.sonbuch.de

Bei uns vorrätig!

19,95 €

HERBERT FRAUENBERGER
Kulinarische Wanderung am Rennsteig

Gutes Aussäen ist alles.

Wer sich selbst ernähren kann, führt ein Leben in Würde.
brot-fuer-die-welt.de/saatgut
Mitglied der act alliance

Brot für die Welt
Würde für den Menschen.



Auf alle Hauspreise
20%
 SOMMERSPEZIAL
 RABATT
 Nur noch bis 31. Mai 2022!

MANOAH
 HÄUSER AM SEE

Dein exklusives Natur-Retreat

Familienurlaub • Yoga • Wellness • Natur pur

Familien- und Wellnessurlaub am Zeulenrodaer Meer

Wir sind dein exklusives Natur Retreat am Zeulenrodaer Meer.

Verbringe eine wundervolle Aus-Zeit in und mit der Natur im Thüringer Vogtland.

Familienurlaub, Massagen - Yoga - Natur pur

Du suchst für deine Familie, deinen Partner und Freunde oder für eine Gruppe noch nach dem richtigen Urlaubsziel? Gerne sind wir dein Gastgeber und freuen uns auf deinen Besuch. Entspanne und genieße die Tage in der Natur sowie in unseren traumhaften Holz100-Häusern.

Lasse dich verwöhnen von unserem erstklassigen Therapeuten- und Heilerteam und gönne dir eine Aus-Zeit am Zeulenrodaer Meer. MANOAH bietet dir das Rundumsorglos-Paket: von der Frühstücksversorgung, ausgewählten Kultur-, Sport- & Freizeitangeboten bis hin zu unseren haus-eigenen Wellness-, Meditations- und Yogaangeboten – wir haben an alles gedacht, um deinen Urlaub zu etwas ganz Besonderem zu machen.

Firmenmeetings, Trainingslager, Mitarbeiterstärkung

MANOAH – Häuser am See eignen sich auch bestens für Unternehmen und Vereine. Gern unterbreiten wir ein individuelles Angebot für die Übernachtung mit Rahmenprogramm bis hin zum kulinarischen Höhepunkt.

Entspannung im Yoga - Retreat

Ein Retreat ist eine wunderbare Möglichkeit für die innere Einkehr, um Kraft zu tanken und ein paar Tage mit Gleichgesinnten und freiem Raum zu verbringen. Unsere beliebten Yoga-Retreats finden regelmäßig statt. Sie verbinden die eindrucksvolle Natur der Umgebung mit unseren Balance-Angeboten. Gönn dir die Wertschätzung, die er verdient.

E- Bike Verleih, Saunadorf, Freizeitangebote

Neben unseren komfortablen Holz100-Ferienhäusern direkt an der Strandwiese bieten wir noch viel mehr. Entdecke unsere Region bequem mit den E-Bikes von MANOAH oder genieße ab Juli die Abendstunden in unserem Saunadorf in romantischen Fasssaunen.

Das Zeulenrodaer Meer entdeckst du auf unseren hauseigenen Stand Up Boards. Mit unserer ActivCard, welche du ab drei Übernachtungen von uns bekommst, hast du die Möglichkeit, verschiedene regionale Attraktionen zu besuchen und erhältst zusätzlich noch einen vergünstigten Eintritt. Besuche unter anderem verschiedene Museen und Burgen, Kletterparks, genieße eine Schifffahrt auf dem größten Stausee Deutschlands, entführe deine Kleinen in faszinierende Tierparks.

Dein Urlaub am See

Tauche ab in die Natur.

Vergiss deinen Alltag und tanke neue Kraft bei uns in MANOAH!

21 Holz100-Ferienhäuser
 Yoga
 Wellness
 Energiearbeit
 E-Bike-Verleih
 Stand Up Board-Verleih
 Frühstücksangebot
 Kulinarische Höhepunkte
 ab Juli Fasssaunen



Bleichenweg 30c
 07937 Zeulenroda-Triebes



0800 200 33 45

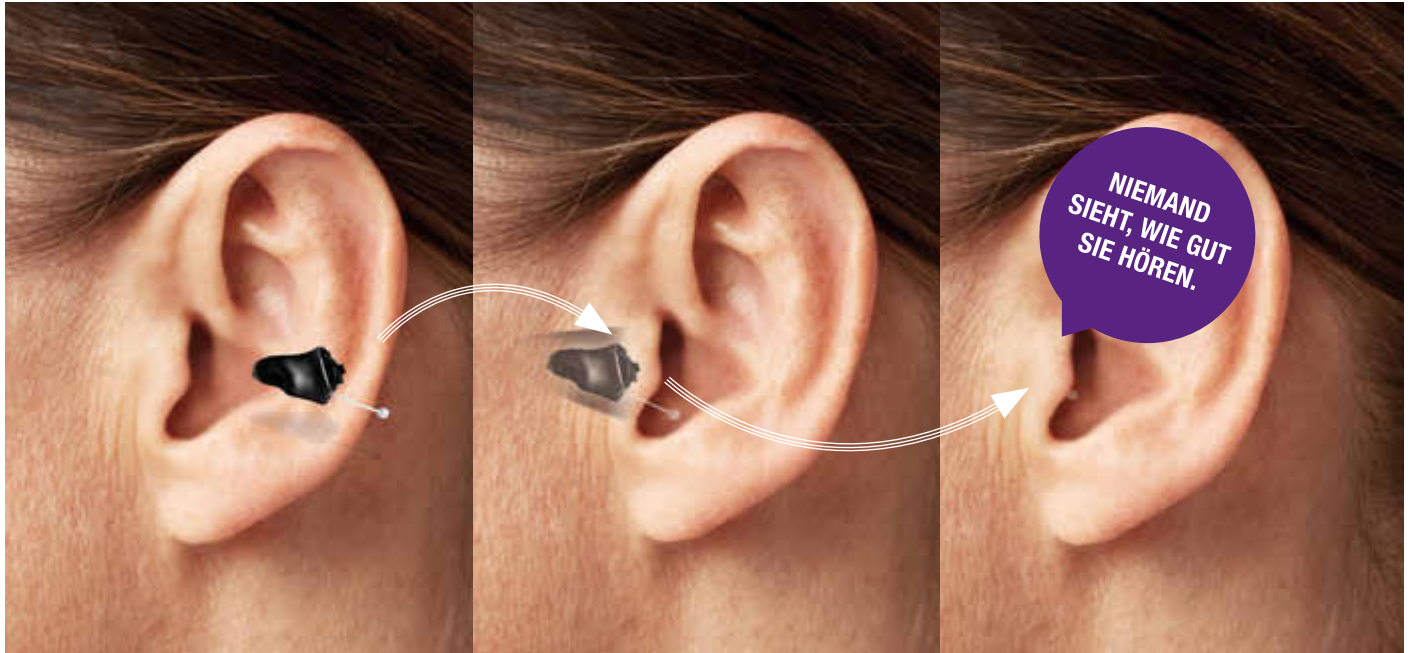


rezeption@manoah.haus



www.manoah.haus

Jetzt 20% SOMMERSPEZIAL -
 Rabatt sichern bei Buchung
 deines Wunschzeitraumes bis
 31. Mai 2022.
 Infos unter 0800 200 33 45 oder
 www.manoah.haus



WIR SUCHEN 25 TESTHÖRER FÜR MINI-HÖRSYSTEME!

Haben Sie schon von den ganz neuen Mini-Hörsystemen gehört? Sie gelten als DIE Hörgeräte-Revolution des Jahres! Diese Mini-Hörsysteme erkennen und verstärken Sprache automatisch und blenden Hintergrundlärm gezielt aus. Erste Studien belegen: Träger dieser Im-Ohr-Hörsysteme fühlen sich den ganzen Tag über aktiver und entspannter. Dank der völlig neu entwickelten Tech-

nologie verstehen Sie Ihre Mitmenschen klar und mühelos – selbst in lauter Umgebung wie der Familienfeier oder dem Restaurant. Wir von HÖRGERÄTE MÖCKEL möchten, dass Sie als einer der Ersten diese geniale Technik kostenlos erproben können. Erleben Sie, wie diese Mini-Hörsysteme Ihre Lebensqualität verbessern!

**SO KLEIN IST DER
SCHRITT ZU
BESSEREM HÖREN!**

- ✓ Super diskret und federleicht
- ✓ Individuell maßgefertigt
- ✓ Automatik-Betriebssystem **PHONAK**

Melden Sie sich telefonisch oder vereinbaren Sie online einen Wunschtermin unter: www.hoergeraete-moeckel.de/termin

96472 RÖDENTAL
Bürgerplatz 2
T: 09563 / 4040038

96515 SONNEBERG
Bahnhofstraße 51
T: 03675 / 8184990

98646 HILDBURGHAUSEN
Untere Marktstraße 15
T: 03685 / 7819966

98553 SCHLEUSINGEN
Kirchstraße 16b
T: 036841 / 43827

**HÖRGERÄTE
MÖCKEL**
Audiologie und Hörakustik



GRABMALE

Hartmut Körschner

- Treppen
- Fußbodenbeläge
- Fensterbänke
- Restauration

Hildburghäuser Str. 15 · 98673 Eisfeld
Telefon 0 36 86 / 32 28 39

Bei Heizung & Sanitär in guten Händen



SCHLAUG

Heizungsbau und Sanitärtechnik GmbH

Inhaber: Thomas Morgenroth

**Wir bauen Ihre
thermische Solaranlage!**

Eisfelder Straße 21 · 96528 Schalkau
Tel. 03 67 66 / 2 94 - 0 · www.schlaug.de
» **Schnell, preiswert und zuverlässig** «

Seit 24 Jahren sind wir in Thüringen und als Zusammenschluss mehrerer Handwerksbetriebe zum „Handwerkerhaus“ im Bereich Altbausanierung für Privatkunden erfolgreich tätig.

Unser Leistungsspektrum umfasst Maler-, Schreiner-, Metallbau- und Dachdeckerarbeiten. Unser langjähriger Partner im Bereich Dach und Dachsanierung muss krankheitsbedingt nach über 20 Jahren aus unserem eingespielten Team ausscheiden.

Wir suchen deshalb zur Verstärkung unseres Teams einen **zuverlässigen Handwerksbetrieb für Dach- und Schieferarbeiten**

im Raum Thüringen zur langfristigen Zusammenarbeit.

Malermester Ullrich · Schreinermeister Koch
Metallbaumeister Eubling

LB Umwelt und Tiefbautechnik GmbH

Am Vogelherd 97 · 98693 Ilmenau

Tel. 03677-207736 · Fax 207737

lbut-gmbh@gmx.de



TV · Hi-Fi · SAT

Klaus Kuhles & W. Seifert

Fachgeschäft · 98673 Eisfeld · Hofsteg 1
Tel. (03686) 322819

- Unser Geschäft befindet sich gegenüber dem ehemaligen Schuhhaus Leibe -

Service/Kundendienst bis 20.00 Uhr

WIR REPARIEREN

alle SAT-Anlagen, Fernseher, Videogeräte, Hi-Fi-Anlagen,
Kaffee-Vollautomaten

und nach wie vor alle DDR-Geräte!

Egal, wo Sie Ihr Gerät gekauft haben, unser Service ist für alle da!

!!! NEU BEI UNS !!!

**Wir reparieren Ihre
Waschmaschine, Trockner und
Ihren Geschirrspüler!**

LW-Service auf einen Klick:

www.wittich.de



PIETÄT & BESTATTUNGEN

*Dort wo man Trost findet,
fühlt man sich geborgen ...*

- * Erledigung aller Formalitäten
- * auf Wunsch auch Hausbesuche
- * Bestattungsvorsorge

Ihre Ansprechpartnerin:
Jasmin Pöhlmann

TAG & NACHT

Sonneberg, Gustav-König-Str. 8

☎ 03675 / 8 95 60

✉ sonneberg@roga-pietaet.de

🌐 www.roga-pietaet.de

